

ROKYTNICE NAD JIZEROU

# Rokytniceplus KARTA HOSTA

Rokytnice PLUS  
**Bonusový program**

Rokytnice PLUS  
**Program bonusowy**

Rokytnice PLUS  
**Bonus program**

Rokytnice PLUS  
**Bonusprogramm**



**léto**  
**summer**

[www.rokytniceplus.cz](http://www.rokytniceplus.cz)

Krkonoše • Karkonosze • Riesengebirge • Giant Mountains

**-10%**

Rokytnice PLUS je bonusový program pro návštěvníky Rokytnice nad Jizerou ubytované v ubytovacích zařízeních, které jsou provozovány členy Spolku pro rozvoj cestovního ruchu v Rokytnici nad Jizerou z.s.

Těmto návštěvníkům Rokytnice nad Jizerou je na dobu jejich pobytu poskytována karta hosta Rokytnice PLUS, se kterou návštěvník získá řadu výhod. Stačí se ubytovat u některého z členů Spolku a každý návštěvník obdrží na dobu svého pobytu kartu hosta Rokytnice PLUS, která ho opravňuje k čerpání celé řady slev.

Slevy a výhody, které jsme pro Vás připravili:



Rokytnice PLUS ist ein Bonus-Programm für die Besucher der Stadt Rokytnice nad Jizerou (deutsch Rochlitz), die in Unterkunftseinrichtungen untergebracht sind, die von den Mitgliedern des Vereines für die Tourismusentwicklung in Rokytnice nad Jizerou, eingetragener Verein, betrieben werden.

Diesen Besuchern der Stadt Rokytnice nad Jizerou wird für die Zeitdauer ihres Aufenthaltes die Gästekarte Rokytnice PLUS zur Verfügung gestellt, mit der der Besucher eine Reihe von Vorteilen gewinnt. Es reicht, sich bei einem der Mitglieder des Vereines unterbringen zu lassen und jeder Besucher erhält für die Aufenthaltsdauer die Gästekarte Rokytnice PLUS, die ihn dazu berechtigt, eine Reihe von Ermäßigungen zu nutzen.

Ermäßigungen und Vorteile, die wir für Sie vorbereitet:



Rokytnice PLUS is a bonus programme for visitors to Rokytnice nad Jizerou who stay in accommodation operated by members of the Association for the Development of Tourism in Rokytnici nad Jizerou z.s.

Visitors to Rokytnice nad Jizerou are provided with the Rokytnice PLUS guest card for the duration of their stay. It provides many benefits. Each visitor who stays with a member of the association is given a Rokytnice PLUS guest card which entitles them to a whole range of discounts for the duration of their stay.

Discounts and benefits ready for you:



Rokytnice PLUS to program pełen bonusów dla odwiedzających miasto Rokytnice nad Jizerou i zakwaterowanych w obiektach noclegowych prowadzonych przez członków Stowarzyszenia Rozwoju Ruchu Turystycznego Rokytnice nad Jizerou (czes. Spolek pro rozvoj cestovního ruchu v Rokytnici nad Jizerou z.s.).

Odwiedzającym miejscowości Rokytnice nad Jizerou przydzielana jest na okres pobytu Karta Gościa Rokytnice PLUS, dzięki której uzyskają mogą mnóstwo bonusów. Wystarczy zakwaterować się u jednego z członków zrzeszonych w Stowarzyszeniu, aby każdy gość otrzymał – obowiązującą przez cały czas pobytu – Kartę Gościa Rokytnice PLUS, uprawniającą do korzystania z wielu zniżek.

Zniżki i bonusy, które dla Ciebie przygotowaliśmy:

## Skiareál Horní Domky



Horní Rokytnice 702  
512 45 Rokytnice nad Jizerou  
✉ info@skiroky.cz  
☎ +420 733 733 053  
🌐 www.skiroky.cz

### Letní sleva 10 % na lanové dráze Horní Domky

– Držitel karty získá 10 % slevu na všechny druhy jízdenek na čtyřsedačkové lanové dráze Horní Domky. Slevu nelze kombinovat se skupinovou slevou a jinými slevami a akcemi.

### Sommer Ermäßigung 10 % auf 4-Sessellift Horní Domky

– Der Karteninhaber erhält 10 % Ermäßigung auf alle Fahrkarten für 4-Sessellift Horní Domky. Rabatte kann man nicht mit anderen Rabatten und Aktionen kombinieren.

### Summer discount 10 % on tickets for the chairlift

– Card holder will get 10 % discount on all tickets for the chairlift Horní Domky. Discounts can not be combined with other discounts and promotions.

### Zniżka latom 10 % na bilety na 4-osobowu kolejkę krzeselkową

– posiadacz karty otrzyma zniżkę w wysokości 10 % na wszystkie bilety na 4-osobowu kolejkę krzeselkową „Horní domky”.  
Zniżki nie można łączyć z innymi rabatami i promocjami.

**-10%**

## Ski sport Rokytnice nad Jizerou



Horní Rokytnice 655  
512 45 Rokytnice nad Jizerou  
✉ ski-sport@seznam.cz  
☎ +420 481 522 402  
🌐 www.ski-rokytnice.cz

**Sleva 10 %** – Držitel karty získá slevu 10 % v obchodech Skisport.

**Ermäßigung 10 %** – Der Karteninhaber erhält eine Ermäßigung von 10% im Skisportgeschäfts.

**10 % discount** – The card holder will be provided with a 10 % discount related to Skisport-shops.

**Zniżka 10 %** – Posiadacz karty otrzyma zniżkę w wysokości 10 % w sklepach Skisport.

-23%

## Hotel Krakonoš



Dolní Rokytnice 309  
512 44 Rokytnice nad Jizerou  
✉ [krakonos@rokytnice.com](mailto:krakonos@rokytnice.com)  
☎ +420 481 522 466  
🌐 [www.hotelkrakonos.cz](http://www.hotelkrakonos.cz)

**Sleva v restauraci hotelu Krakonoš** – Držitel karty získá v restauraci hotelu Krakonoš bufetovou snídani za 175,- Kč (sleva 12,5%, snídaně 7:30 – 9:30) a obědové menu za 135,- Kč (sleva 23%, obědy 11:00-13:30). Při příchodu nebo objednávkě nahlaste použití karty Rokytnice+.

**Ermäßigung im Restaurant des Hotels Krakonoš** – Der Karteninhaber erhält im Restaurant des Hotels „Krakonoš“ ein Buffet-Frühstück für 175 CZK (Ermäßigung 12,5%, Frühstück 7:30 – 9:30) und Mittagessen für 135 CZK (Ermäßigung 23%, Mittagessen 11:00 – 13:30).

Melden Sie bei Verwendung oder Bestellung die Verwendung der Gästekarte Rokytnice+.

**Discount in the restaurant of the Krakonoš** – In the restaurant of the Krakonoš hotel, the card holder will be provided with buffet breakfast priced at 175 CZK (discount 12,5%, breakfast 7:30 – 9:30) and lunch menu for 135 CZK (discount 23%, lunches 11:00 – 13:30).

When using or ordering, report the use of the guest card Rokytnice+.

**Zniżka w restauracji hotelu Krakonoš** – W restauracji hotelu Krakonoš posiadacz karty będzie mógł zjeść śniadanie w formie bufetu za 175,- Kč (zniżka 12,5%, śniadanie 7:30 – 9:30) i menu na obiad za 135 CZK (zniżka 23%, obiady 11:00 – 13:30).

Przyjeżdżając lub zamawiając, zgłoś wykorzystanie karty Rokytnice+.

-25%

## Sportovní centrum Jilemnice



Jungmannova 146  
514 01 Jilemnice  
✉ [info@sport-jilemnice.cz](mailto:info@sport-jilemnice.cz)  
☎ +420 603 819 334  
🌐 [www.sport-jilemnice.cz](http://www.sport-jilemnice.cz)

**Sleva 25 %** – Sleva 25 % na jednorázové vstupné do bazény, sauny a solné jeskyně v Jilemnici.

**Ermäßigung 25 %** – 25 % Ermäßigung für Schwimmbad, Sauna und Salzgrotte.

**Discount 25 %** – 25 % discount for swimming pool, sauna, salt cave.

**Zniżka 25 %** – 25 % zniżka na wstęp dla basen, sauna, jaskinia solna.



-10%

## Hotel Helena



Horní Rokytnice 60  
512 45 Rokytnice nad Jizerou  
✉ [helena@rokytnice.com](mailto:helena@rokytnice.com)  
☎ +420 481 523 304  
🌐 [www.hotelhelena.cz](http://www.hotelhelena.cz)

### Sauna

– Sleva 10% na služby sauny v hotelu Helena (nutno objednat předem 604246873).

### Půjčovna horských kol, elektro-kol a elektro-koloběžek

– Sleva 10% v půjčovně horských kol a elektro-koloběžek

### Sauna Dienstleistungen

– 10% Ermäßigung auf Sauna Dienstleistungen (im Voraus bestellen +420604246873).

### Mountain-Bike, Elektro Mountain-Bike und Elektro-roller Verleih

– 10% Ermäßigung im Mountain-Bike und Elektro-roller Verleih in Hotel Helena.

### Sauna services

– 10% discount on sauna services (always necessary to order in advance +420604246873).

### Mountain bike, electric-mountain bike and electric-scooter rental

– 10% discount in mountain bike and electric-scooter rental in Hotel Helena.

### Usługi sauny

– Zniżka 10% na usługi sauny (konieczna wcześniejsza rezerwacja +420604246873).

### Wypożyczalnia rowerow, rowerow elektrycznych i hulajnog elektrycznych

– Zniżka 10% w wypożyczalni rowerow i hulajnog elektrycznych w hotelu Helena.

## Rozhledna U borovice



Roprachtice  
513 01 Roprachtice  
✉ [info@uborovice.cz](mailto:info@uborovice.cz)  
☎ +420 606 620 494  
🌐 [www.uborovice.cz](http://www.uborovice.cz)

### Sleva na vstup pro děti do 15 let

– Každé pondělí od 1.7. – 31.8. děti do 15 let mají vstup ZDARMA

### Ermäßigung für die Kinder bis 15 Jahre

– Ermäßigung 100 % für die Kinder bis 15 Jahre, jeden Montag im Zeitraum 1.7. – 31.8.

### Admission discount for kids under 15

– Every monday between 1.7. and 31.8. all kids under

### Zniżka wstępu dla dzieci do lat 15

– W każdy poniedziałek w okresie 1.7. – 31.8. dzieci do lat 15 mają wstęp wolny.





-10%

## Sjezd na koloběžkách



Rokytno 154

512 45 Rokytnice nad Jizerou

✉ info@bikerental-rokytnice.com

☎ +420 739 066 161

🌐 www.bikerental-rokytnice.com

### Sjezd na koloběžkách

#### Sleva 10% na sjezd do Rokytnice nebo Harrachova

– Sjezdy probíhají denně v letních měsících červenec – srpen (za příznivého počasí).

### Abfahrt mit Rollern

#### 10% Ermäßigung auf den Abfahrt nach Rokytnice oder Harrachov

– Die Abfahrten finden täglich in den Sommermonaten Juli bis August statt (bei gutem Wetter).

### Downhill on scooters

#### 10% discount on the downhill to Rokytnice or Harrachov

– The downhill take place daily in the summer months of July - August (by good weather conditions).

### Zjazd na hulajnodze

#### 10% zniżki na zjazd do Rokytnicy lub Harrachova

– Zjazdy odbywają się codziennie w miesiącach letnich od lipca do sierpnia (przy dobrej pogodzie).

-10%

## Summer Tubing Rokytnice



Horní Rokytnice, nad domem čp. 634,

512 45 Rokytnice nad Jizerou

✉ snowtubingrokytnice@seznam.cz

☎ +420 733 527 747

🌐 www.tubing.cz

**Summer Tubing Rokytnice – sleva 10%** – Držitel karty získá slevu 10% z jízdného na Summer Tubing Rokytnice. (Červenec, srpen) PÁ, SO 14:00 – 18:00 hodin, od 4 let věku, váha max. 80 kg. Individuální otevírací doba na základě telefonické domluvy možná, více na [www.tubing.cz](http://www.tubing.cz).

**Sommer Tubing Rokytnice – Ermäßigung 10%** – Der Karteninhaber erhält eine Ermäßigung von 10% auf Eintrittskarten. (Juli, August) FR, SA 14.00 bis 18.00 Uhr, Mindestalter: 4 Jahre, Höchstgewicht: 80 kg. Individuelle Öffnungszeiten aufgrund einer telefonischen Vereinbarung möglich, mehr auf [www.tubing.cz](http://www.tubing.cz).

**Summer Tubing Rokytnice – 10% Discount** – The card holder will be provided with a 10% discount on tickets. (July, August) Fri, Sat 14:00 – 18:00. Minimum age: 4 years, Maximum weight: 80 kg. Individual opening hours on the basis of a telephone agreement possible, more at [www.tubing.cz](http://www.tubing.cz).

**Summer Tubing Rokytnice – Zniżka 10%** – Posiadacz karty otrzyma zniżkę w wysokości 10% na Karnety. (Lipiec, sierpień) pt, sob. 14:00 do 18:00 godziny. Minimalny wiek: 4 lata, Maksymalna waga: 80 kg. Możliwe indywidualne godziny otwarcia na podstawie umowy telefonicznej, więcej na [www.tubing.cz](http://www.tubing.cz).

-10%



## Půjčovna horských kol a koloběžek



Rokytno 154  
512 45 Rokytnice nad Jizerou  
✉ info@bikerental-rokynice.com  
☎ +420 739 066 161  
🌐 www.bikerental-rokynice.com

### Půjčovna horských kol a koloběžek – sleva 10%

– Držitel karty získá slevu 10 % na služby v půjčovně horských kol a koloběžek Mountain Base.

### Mountainbike – und Rollerleih – Ermäßigung 10%

– Der Karteninhaber erhält eine Ermäßigung von 10 % auf Dienstleistungen in Mountainbike – und Rollerleih Mountain Base.

### Mountain bike and scooter rental – 10% Discount

– The card holder will be provided with a 10 % discount on services at the Mountain Base mountain bike and scooter rental.

### Wypożyczalnia rowerów górskich i skuterów – Zniżka 10%

– Posiadacz karty otrzyma zniżkę w wysokości 10 % na usługi w wypożyczalni rowerów górskich i skuterów Mountain Base.

-10%

## Relax studio Vitalia



Dolní Rokytnice 506  
512 44 Rokytnice nad Jizerou  
✉ p.skrabalkova@seznam.cz  
☎ +420 605 906 940  
🌐 www.relaxstudio-vitalia.com

### Sleva na služby

– Držitel karty získá 10 % slevu na sportovní, relaxační masáže a kosmetické a pedikérské služby v Relax Studio Vitalia. Objednávky na tel. 605 906 940.

### Ermäßigung auf Dienstleistungen

– Der Karteninhaber erhält eine Ermäßigung von 10 % auf die Sport- und Entspannungsmassagen, die Kosmetik-Dienstleistungen und auf die Spa-Pediküre im Relax Studio Vitalia. Bestellungen: Tel.: +420 605 906 940.

### Discount on services

– The card holder will be provided with a 10 % discount related to sports, relaxation massages, cosmetic services and spa-pedicure in Vitalia Relax Studio. Orders at the tel. number +420 605 906 940.

### Zniżka na usługi

– Posiadacz karty otrzyma zniżkę w wysokości 10 % na masáže sportowe i relaksacyjne, usługi kosmetyczne i na Spa-pedicure w Relax Studio Vitalia. Zgłoszenia – nr tel. +420 605 906 940.

-10%

## Safari Park Dvůr Králové



Štefánikova 1029  
544 01 Dvůr Králové nad Labem  
✉ info@zoodk.cz  
☎ +420 770 123 218  
🌐 www.safaripark.cz

### Sleva 10 % na Safari

– Sleva 10 % na zážitkový program Offroad Safari. Slevu nelze kombinovat se skupinovou slevou a jinými slevami a akcemi.

### Ermäßigung 10 % auf Safari

– Ermäßigung 10 % auf das Erlebnisprogramm Offroad Safari. Diese Ermäßigung kann man nicht mit anderen Ermäßigungen kombinieren.

### 10 % discount for Safari

– 10 % discount for adventure program Offroad Safari. It can't be combined with other discounts.

### Zniżka 10 % na Safari

– Zniżka 10 % na program Offroad Safari. Zniżki nie można łączyć z innymi rabatami i promocjami.



-20%

## Bungee Jumping Harrachov



Areál skokanských můsteků,  
512 46 Harrachov  
✉ bungyjump@seznam.cz  
☎ +420 607 232 070  
🌐 www.bungee-harrachov.cz

### Bungee Jumping Harrachov – sleva 20 %

– Držitel karty získá slevu 20 % na seskok při platbě v hotovosti před seskokem.

### Ermäßigung 20 % auf Bungee Jumping

– Ermäßigung 20 % auf Bungee Jumping bei Barzahlung. Rabatte sind nicht mit anderen Rabatten und Aktionen kombiniert werden.

### Discount 20 % on Bungee Jumping

– Discount 20 % on Bungee Jumping for cash payment. Discounts can not be combined with other discounts and promotions.

### Zniżka 20 % Bungee Jumping

– Zniżki 20 % Bungee Jumping off płatności gotówka. Zniżki nie można łączyć z innymi rabatami i promocjami.

-10%

## Vertical park Harrachov



Harrachov, centrum – u restaurace  
Rotunda, 512 46 Harrachov  
✉ info@classicoutdoor.cz  
☎ +420 603 777 255  
🌐 www.verticalpark.cz

**Sleva na služby** – Sleva 10% na jednodenní tábor pro děti.

**Sleva na služby 50,- Kč** – Sleva 50,- Kč na obří houpačku ve Vertical parku v Harrachově.

**Sleva z ceny programů** – Sleva 10% z ceny programu pro veřejnost.

**Ermäßigung auf Dienstleistungen** – 10% Preisermäßigung für ein eintägiges Kinderlager.

**Ermäßigung auf Dienstleistungen 50,- CZK** – 50,- CZK Ermäßigung auf „Big Swing“ in Vertical Park in Harrachov.

**Preisermäßigung für das Programm** – 10% Preisermäßigung für das Programm für die Öffentlichkeit.

**Discount of the price** – 10% discount of the price of the programme for the public.

**Discount on services** – 10% discount on a one-day camp for children.

**Discount on services 50,- CZK** – 50,- CZK discount on „Big Swing“ in Vertical Park in Harrachov.

**Znížka na ofertę ogólną** – Znížka w wysokości 10% na ofertę ogólną.

**Znížka na usługi** – Znížka w wysokości 10% na jednodniowy obóz dla dzieci.

**Znížka na usługi 50,- CZK** – Znížka 50,- CZK na „Big Swing“ w Vertical Park Harrachov.

## Expozice Šindelka - Harrachov



Harrachov 269  
512 46 Harrachov  
✉ sindelka@krnap.cz  
☎ +420 481 528 310  
🌐 www.krnap.cz

**Expozice Šindelka – sleva na vstupném**

– Speciální cena: 70 Kč / rodninné vstupné (2 dospělý a max. 3 děti)

**Expozice Šindelka – Ermäßigung auf den Eintritt**

– Spezialpreis 70,- CZK / Familieneintrittsgeld (2 Erw. und max 3 Kids)

**Expozice Šindelka – discount for ticket**

– Special price: 70,- CZK / family ticket (2 adult and max 3 children)

**Expozice Šindelka – zniżka na wstęp**

– Specjalną cenę 70,- CZK / bilet rodzinny (2 dorosłych i max 3 dzieci)

-10%

## Lanový park Rokytnice



Horní Rokytnice 702  
512 45 Rokytnice nad Jizerou  
✉ info@lanovypark-rokytnice.com  
☎ +420 739 066 161  
🌐 www.lanoveparky.com

**Sleva 10% v Lanovém parku Rokytnice**

– Sleva 10% z programů nabízených v lanovém centru Rokytnice.

**10% Ermäßigung im Hochseilgarten Rokytnice**

– 10% Ermäßigung auf das vom Hochseilgarten Rokytnice angebotene Programm.

**10% Discount in Rope courses Rokytnice**

– 10% discount to programmes offered in Rope courses Rokytnice.

**10% Znížka w Centrum linowe Rokytnice**

– Znížka 10% z programów oferowanych w Centrum linowym Rokytnice.

-10%

## Solná jeskyně Rokytnice n. Jiz.



Dolní Rokytnice – za prodejnu TESCO  
512 44 Rokytnice nad Jizerou  
✉ solnajeskyne.rokytnice@seznam.cz  
☎ +420 604 479 815  
🌐 www.solnajeskyne-rokytnice.cz

**Sleva na služby 10%**

– Sleva 10% na jednotlivé vstupné i permanentky.

**Ermäßigung auf Dienstleistungen 10%**

– 10% Ermäßigung auf Eintrittskarten und Dauerkarten.

**Discount on service 10%**

– 10% discount to admission to individual and season tickets.

**Znížka na usługi 10%**

– Znížka 10% na wstęp na bilety indywidualne i sezonu.





# Rokytniceplus KARTA HOSTA



**Spolek pro rozvoj cestovního ruchu**

v Rokytnici nad Jizerou z.s.

Horní Rokytnice 197

512 44 Rokytnice nad Jizerou

[www.rokytniceplus.cz](http://www.rokytniceplus.cz)